

Használati utasítás Instrukcja obsługi Návod na obsluhu Návod k použití

PP 325 E

Olvassa el figyelmesen a használati utasítást, és győződjön meg róla, hogy megértette azt, mielőtt a gépet használatba veszi.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Prosím, přečtějte si pozorně tento návod na obsluhu a přesvědčte sa, či pokynom pred používaním stroja rozumiete.

Než začnete stroj používat, prostudujte si, prosím, pečlivě návod k použití a ubezpečte se, že jste dokonale pochopili pokyny v něm uvedené.



HU PL SK CZ

ZNACZENIE SYMBOLI

Oznakowanie maszyny

OSTRZEŻENIE! W razie nieuważnego lub nieprawidłowego posługiwania się maszyną może ona stać się niebezpiecznym narzędziem, mogącym spowodować obrażenia lub śmierć użytkownika lub innych osób.

Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.

Zawsze należy stosować:

- Zatwierdzony kask ochronny
- Zatwierdzone ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz
- Maskę przeciwpyłową

Niniejszy produkt zgodny jest z obowiązującymi dyrektywami CE.

OSTRZEŻENIE! Wysokie natężenie prądu

Oznaczenia dotyczące ochrony środowiska.

Symbole znajdujące się na produkcie oraz na opakowaniu informują o tym, że nie wolno traktować go jako zwykły odpad domowy. Musi on zostać oddany do odpowiedniego punktu pobierania surowców wtórnych, zajmującego się przetwarzaniem urządzeń elektrycznych oraz elektronicznych.

Przez upewnienie się, że produkt zostanie prawidłowo przetworzony, pomagasz przeciwdziałać jego potencjalnemu negatywnemu wpływowi na środowisko naturalne oraz ludzi.

Aby uzyskać więcej informacji na temat recyklingu niniejszego produktu, prosimy o kontakt z władzami regionalnymi, punktem zajmującym się pobieraniem odpadów domowych lub sklepem gdzie urządzenie zostało zakupione.



Wyjaśnienie po ziomów ostrzeżeń

Występują trzy poziomy ostrzeżeń.

OSTRZEŻENIE!



OSTRZEŻENIE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko poważnych obrażeń, śmierci operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

OSTROŻNIE!



OSTROŻNIE! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko obrażeń operatora lub uszkodzenia otoczenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

UWAGA!

UWAGA! Stosuje się, gdy istnieje ryzyko uszkodzenia materiałów lub urządzenia w wyniku nieprzestrzegania instrukcji obsługi.

Spis treści

ZNACZENIE SYMBOLI

Oznakowanie maszyny	15
Wyjaśnienie poziomów ostrzeżeń	15

SPIS TREŚCI

Spis treści	16
-------------------	----

OPIS URZĄDZENIA

Identyfikacja elementów agregatu hydraulicznego	17
--	----

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Co należy zrobić przed użyciem nowego agregatu hydraulicznego	18
Środki ochrony osobistej	18
Zespoły zabezpieczające maszyny	19
Ogólne zasady bezpieczeństwa	19
Ogólne zasady pracy maszyną	20

MONTAŻ I REGULACJE

Sprawdź poziom oleju	21
Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach.	21
Podłączyć przewody hydrauliczne.	21
Podłączyć chłodzenie wodą	21
Podłącz źródło zasilania	22

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem	23
Uruchamianie	23
Wyłączanie silnika	23
Po skończonej pracy.	23

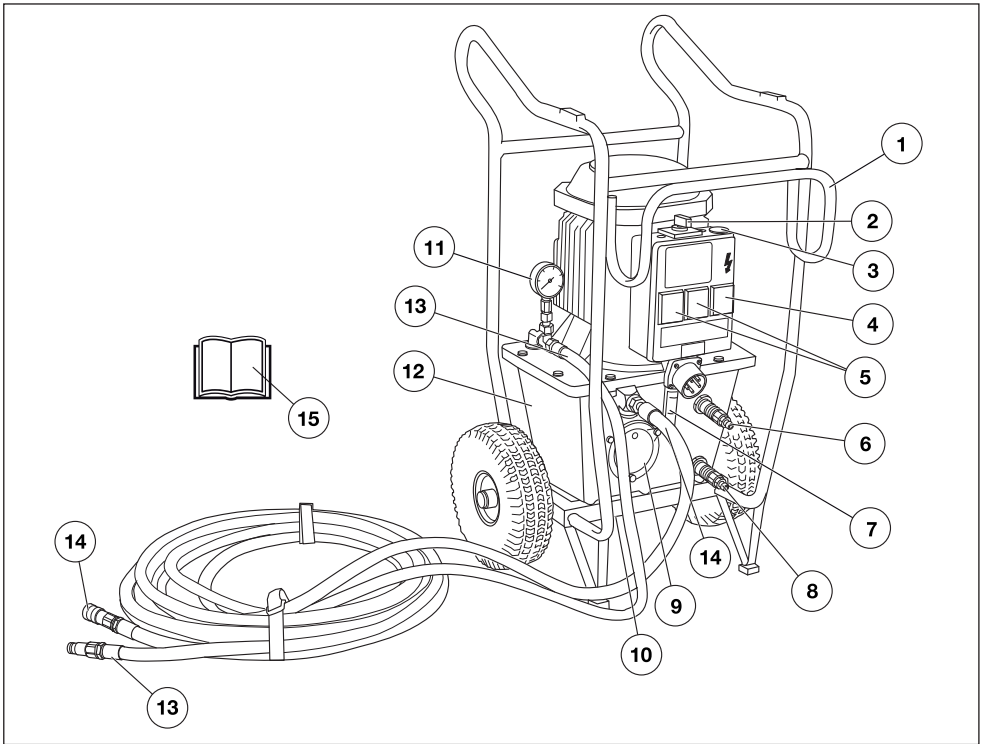
KONSERWACJA

Obsługa techniczna	24
Konserwacja	24

DANE TECHNICZNE

PP 325 E	26
Deklaracja zgodności WE	27

OPIS URZĄDZENIA



Identyfikacja elementów agregatu hydraulicznego

- | | |
|--|---|
| 1 Rama przewodu hydraulicznego | 8 Złącze wlotowe wody chłodzącej |
| 2 Przełącznik | 9 Filtr oleju hydraulicznego |
| 3 Zatrzymanie awaryjne | 10 Korek spustowy |
| 4 Włłącznik różnicowoprądowy z zabezpieczeniem nadprądowym (Tylko maszyny 5-stykowe) | 11 Manometr |
| 5 Gniazdo ścienna 2 x 230 V (tylko maszyny z zasilaniem 5-żyłowym) | 12 Zbiornik oleju hydraulicznego |
| 6 Złącze wylotowe wody chłodzącej | 13 Przewód hydrauliczny, ciśnieniowy WYLOTOWY |
| 7 Cieczowskask rurkowy | 14 Przewód hydrauliczny, powrotny WLOTOWY |
| | 15 Instrukcja obsługi |

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Co należy zrobić przed użyciem nowego agregatu hydraulicznego

- Przed przystąpieniem do pracy maszyną prosimy dokładnie i ze zrozumieniem zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji.
- Maszyna jest przeznaczona przede wszystkim do modeli WS 325, DM 406 H, HS 170 i HH 170, ale jest również odpowiednia jako źródło zasilania do innych urządzeń, np. do pól pierścieniowych marki Husqvarna.
- Przed przystąpieniem do użytkowania urządzenia prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji dostarczonej wraz z narzędziem hydraulicznym.
- Maszyna może spowodować poważne obrażenia. Przeczytaj dokładnie zasady bezpieczeństwa. Naucz się posługiwać maszyną.

Kieruj się zawsze zdrowym rozsądkiem

Nie jest możliwe omówienie wszystkich sytuacji, w jakich potencjalnie możesz się znaleźć. Zawsze zachowuj ostrożność i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie podejmuj się prac, jeżeli uważasz, że przekraczają one Twoje kwalifikacje. Jeżeli po przeczytaniu niniejszej instrukcji nadal nie masz pewności co do sposobów postępowania, nie kontynuuj pracy zanim nie zwrócisz się o poradę do eksperta.

Jeżeli masz pytania dotyczące korzystania z maszyny, nie wahaj się skontaktować z punktem sprzedaży lub z nami. Chętnie służyliśmy Ci pomocą i radą, byś mógł korzystać ze swojej maszyny w lepszy i bardziej bezpieczny sposób.

Regularnie oddawaj urządzenie do autoryzowanego punktu sprzedaży Husqvarna w celu jego kontroli i dokonania koniecznych regulacji lub napraw.

Wszelkie informacje i dane zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zachowują aktualność w dniu oddania instrukcji obsługi do druku..



OSTRZEŻENIE! Pod żadnym względem nie wolno modyfikować oryginalnej wersji maszyny bez zgody producenta. Używaj tylko oryginalnych akcesoriów. Nie autoryzowane zmiany lub/oraz akcesoria mogą być przyczyną poważnych obrażeń lub śmierci użytkownika bądź innych osób.

Środki ochrony osobistej

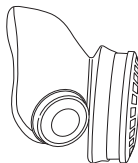


OSTRZEŻENIE! Podczas używania maszyny należy zawsze mieć na sobie zatwierdzone przez odpowiednie władze środki ochrony osobistej. Środki ochrony osobistej nie eliminują ryzyka odniesienia obrażeń, natomiast ograniczają ich rozmiar w razie zaistnienia wypadku. Poproś swojego dealera o pomoc w wyborze środków ochrony osobistej.

- Kask ochronny
- Ochronniki słuchu
- Okulary ochronne lub siatka ochronna na twarz



- Maska przeciwpyłowa



- Mocne, przeciwpoślizgowe rękawice ochronne.



- Dopasowana, mocna i wygodna odzież robocza, zapewniająca pełną swobodę ruchów.



- Obuwie wysokie z podnoskami stalowymi i podeszwami przeciwpoślizgowymi.



- Apteczka pierwszej pomocy powinna znajdować się zawsze w pobliżu.



Zespoły zabezpieczające maszyny



W niniejszym rozdziale przedstawiono poszczególne zespoły zabezpieczające maszyny, omówiono ich funkcję oraz sposoby ich kontrolowania i konserwacji w celu zapewnienia prawidłowego działania. Patrz rozdział Co jest co?, aby zapoznać się z rozmieszczeniem tych zespołów w pilarcze.



OSTRZEŻENIE! Nie wolno używać maszyny z niesprawnymi zespołami zabezpieczającymi.

Wszelkie czynności obsługowe i naprawy maszyny wymagają specjalnego przeszkolenia. Dotyczy to szczególnie jej zespołów zabezpieczających. Jeżeli maszyna nie spełnia jakiegokolwiek z niżej wymienionych warunków kontrolnych, należy ją oddać do warsztatu obsługi technicznej. Kupując nasze produkty zyskujesz także gwarancję profesjonalnej obsługi i napraw. Jeżeli w miejscu zakupu nie jest prowadzona obsługa serwisowa, zapytaj o adres najbliższego warsztatu obsługi technicznej.

Zatrzymanie awaryjne

Przycisk zatrzymania awaryjnego odcina zasilanie elektryczne urządzenia.

Kontrola zatrzymania awaryjnego

- Upewnić się, że przewody hydrauliczne są ze sobą połączone.
- Uruchomienie maszyny
- Naciśnij przycisk zatrzymania awaryjnego i sprawdź, czy silnik zatrzymuje się.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

Nie uruchamiać urządzenia bez uprzedniego przeczytania i zrozumienia treści Instrukcji Obsługi.



OSTRZEŻENIE! W przypadku urządzeń zasilanych elektrycznie, zawsze istnieje ryzyko porażenia prądem. Unikać niekorzystnej pogody i kontaktu ciała z przewodnikami piorunów i metalowymi przedmiotami. Zawsze stosować się do instrukcji zawartych w podręczniku użytkownika, aby uniknąć uszkodzeń.

- Nie wolno pracować maszyną w stanie przemęczenia, po spożyciu alkoholu lub po przyjęciu leków osłabiających wzrok, zdolność oceny i koordynację.
- Stosuj środki ochrony osobistej. Patrz wskazówki podane pod rubryką Środki ochrony osobistej.
- Nie należy wyciągać wtyczki poprzez ciągnięcie za przewód.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający ładowarki nie jest uszkodzony ani pęknięty. Uważaj, aby przewody podłączeniowe i przedłużacze nie stykały się z wodą, olejem oraz nie dotykały do ostrych krawędzi. Uważaj także, aby przewód nie został zakleszczony w drzwiach, furtkach, płotach itp. W przeciwnym razie ładowarka może znaleźć się pod napięciem.
- Sprawdź, czy przewód podłączeniowy i przedłużacz nie są uszkodzone i znajdują się w dobrym stanie.
- Nie używaj maszyny z uszkodzonym przewodem podłączeniowym, lecz oddaj ją do warsztatu serwisowego w celu naprawy.
- Nie należy stosować przedłużaczy, które są zwinięte, aby uniknąć ich przegrzania.
- Maszynę należy podłączyć do uziemionego gniazdka elektrycznego.
- Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.
- Przed przemieszczeniem urządzenia należy wyłączyć zasilanie agregatu hydraulicznego i wyciągnąć wtyczkę przewodu elektrycznego z gniazda.
- Wszystkie elementy, należy utrzymywać w stanie sprawnym i upewniać się, że wszystkie uchwyty są właściwie dokręcone.
- Nie wolno używać maszyny, jeśli jest ona uszkodzona. Stosuj się do zaleceń dotyczących bezpieczeństwa, konserwacji i obsługi technicznej podanych w niniejszej instrukcji. Niektóre czynności konserwacyjne i serwisowe muszą być wykonywane przez przeszkolony i wykwalifikowany personel. Patrz wskazówki w części zatytułowanej Konserwacja".
- Nie modyfikuj zespołów zabezpieczających maszyny. Regularnie sprawdzaj prawidłowość ich działania. Urządzenie nie może pracować z wadliwymi zespołami zabezpieczającymi ani bez tych zespołów.
- Nigdy nie pozwalaj używać maszyny innej osobie nie upewniwszy się, że przyswoiła sobie ona treść Instrukcji obsługi.
- Ludzie i zwierzęta mogą odwrócić Twoją uwagę powodując utratę kontroli nad urządzeniem. Z tego powodu, należy zawsze zachować pełną koncentrację na zadaniu.
- Dopilnuj, aby nikt nieupoważniony nie znajdował się w pobliżu miejsca pracy, gdyż grozi to odniesieniem poważnych obrażeń.
- Zachować ostrożność, ponieważ luźne ubranie, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez elementy ruchome.
- Zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia. Użytkownik przenosi ciężkie przedmioty co wiąże się z ryzykiem obrażeń spowodowanych przyciśnięciem lub innych obrażeń.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Transport i przechowywanie

- Przed przemieszczeniem urządzenia należy wyłączyć zasilanie agregatu hydraulicznego i wyciągnąć wtyczkę przewodu elektrycznego z gniazda.
- W przypadku wystąpienia ryzyka zamarznięcia maszyny należy usunąć pozostałości wody chłodzącej.
- Agregat hydrauliczny jest zamontowany na wózku na kółkach z możliwością zawieszenia przewodów hydraulicznych, co ułatwia transport w miejscu pracy.
- Podczas przemieszczania agregatu pomiędzy miejscami pracy powinien on być przechowywany w pozycji pionowej ze skrzynką rozdzielczą skierowaną do góry.
- Przechowuj urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepowołanych.

Ogólne zasady pracy maszyną



OSTRZEŻENIE! W niniejszym rozdziale opisane zostały podstawowe zasady bezpieczeństwa obowiązujące podczas obsługi urządzenia. **Nic nie zastąpi jednak doświadczenia i profesjonalnych umiejętności. W razie niepewności zasięgnij porady eksperta. Zwróć się w tym celu do punktu sprzedaży, warsztatu obsługi technicznej lub doświadczonego użytkownika. Nigdy nie podejmuj się zadań przekraczających Twoje siły i umiejętności!**

- Wszyscy operatorzy powinni zostać przeszkoleni w zakresie obsługi urządzenia. Odpowiedzialny za przeszkolenie operatorów jest właściciel urządzenia.
- Sprawdzić, czy wszystkie złącza, połączenia i przewody hydrauliczne są w pełni sprawne.
- Utrzymywać przewody hydrauliczne i złącza w czystości.
- Nie używać przewodów niezgodnie z przeznaczeniem.
- Nie stosować węży, które są skręcone, zużyte lub zniszczone.
- Przed uruchomieniem maszyny upewnić się, że wszystkie przewody elastyczne i elektryczne są poprawnie podłączone do maszyny.
- Przed wyprowadzeniem ciśnienia do układu hydraulicznego sprawdzić, czy przewody są prawidłowo podłączone do urządzenia oraz, czy złącza hydrauliczne blokują się w prawidłowy sposób. Połączenia blokują się poprzez obrócenie zewnętrznej tulei złącza żeńskiego w taki sposób, aby szczelina odsunęła się od kulki. Przewody ciśnieniowe w układzie muszą być zawsze podłączone do wlotu narzędzia. Przewody powrotne układu muszą być zawsze podłączone do wylotu narzędzia. Zamiana połączeń może spowodować pracę narzędzia w odwrotnym kierunku wywołując obrażenia ciała operatora.
- Nigdy nie należy używać przewodów hydraulicznych do podnoszenia maszyny.
- Szczelność maszyny, złączy i przewodów hydraulicznych wymaga codziennej kontroli. Pęknięcie lub wyciek mogą spowodować wytrysk oleju hydraulicznego na ciało operatora lub inne poważne obrażenia ciała.

- Przed odłączeniem przewodów hydraulicznych wyłączyć agregat hydrauliczny, odłączyć go od źródła zasilania i upewnić się, że silniki całkowicie przerwały pracę.
- W sytuacji awaryjnej nacisnąć czerwony przycisk zatrzymania awaryjnego na agregacie hydraulicznym.
- Nie przekraczać określonego przepływu, ani ciśnienia oleju hydraulicznego używanego narzędzia. Nadmierne ciśnienie lub przepływ mogą spowodować rozerwanie.
- Nie sprawdzać wycieków za pomocą dłoni. Kontakt z wyciekami może spowodować poważne obrażenia ciała wywołane wysokim ciśnieniem układu hydraulicznego.
- Sprawdzić, czy jest zasilanie oraz czy przewód maszyny jest podłączony do gniazda i nie jest uszkodzony.
- Praca w pobliżu linii energetycznych:
Jeśli narzędzia hydrauliczne mają pracować na przewodach elektrycznych lub w ich pobliżu, należy stosować przewody hydrauliczne oznaczone i zatwierdzone do użycia jako nieprzewodzące prądu. Użycie przewodów hydraulicznych innego rodzaju grozi poważnymi obrażeniami ciała, a nawet śmiercią.
Przy wymianie należy użyć przewodów hydraulicznych oznaczonych jako nieprzewodzące prądu. Przewody te należy regularnie sprawdzać pod kątem szczelności izolacji elektrycznej zgodnie ze specjalną instrukcją.
- Praca w pobliżu przewodów gazowych:
Zawsze należy sprawdzić i zaznaczyć przebieg rur gazowych. Cięcie w pobliżu rur gazowych zawsze wiąże się z niebezpieczeństwem. Podczas cięcia w warunkach zagrożenia wybuchem, należy upewnić się, że nie powstają iskry. Należy wykonywać pracę z pełną koncentracją na zadaniu. Brak ostrożności może doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.
- Przed rozpoczęciem cięcia uruchom i nagrzej system hydrauliczny do temperatury 30°C w celu zmniejszenia ciśnienia powrotnego i ograniczenia zużycia.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy uruchomiony jest silnik.
- Zawsze należy ciąć w sposób umożliwiający łatwy dostęp do przycisku zatrzymania awaryjnego.
- Dopilnuj, aby w czasie użycia maszyny w pobliżu znajdowała się inna osoba, którą w razie wypadku możesz poprosić o pomoc.
- Osoby przebywające w pobliżu urządzenia muszą korzystać z ochronników słuchu, ponieważ poziom głośności w czasie cięcia przekracza 85 dB(A).
- Unikaj używania sprzętu w niesprzyjających warunkach atmosferycznych, np. w gęstej mgłę, w deszczu, przy silnym wietrze, na silnym mrozie itd. Praca przy złej pogodzie powoduje zmęczenie i wiąże się z dodatkowymi zagrożeniami, np. śliskie podłoże.
- Upewnij się, czy miejsce pracy jest odpowiednio oświetlone i czy praca odbywać się będzie w bezpiecznych warunkach.
- Zawsze należy dbać o to, aby mieć bezpieczną i pewną pozycję przy pracy.
- Zachować szczególną ostrożność podczas podnoszenia. Użytkownik przenosi ciężkie przedmioty co wiąże się z ryzykiem obrażeń spowodowanych przyciśnięciem lub innych obrażeń.

MONTAŻ I REGULACJE

Sprawdź poziom oleju

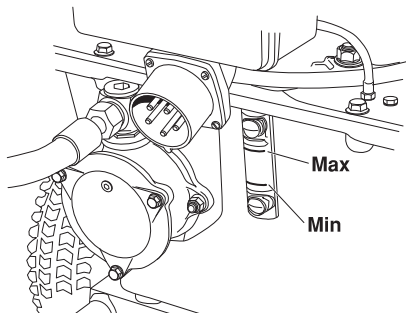
Agregat hydrauliczny jest dostarczany z 12 l oleju hydraulicznego 466 cSt HSH znanej marki. Olej jest przystosowany do środowiska i zatwierdzonym przez SP olejem estrowym, który znacząco zmniejsza ryzyko reakcji alergicznej i podrażnień w przypadku kontaktu ze skórą. Ponadto, olej ulega szybkiemu rozkładowi w przypadku rozlania.

- Sprawdzić poziom oleju hydraulicznego w agregacie hydraulicznym. Można to zrobić za pomocą wskaźnika poziomu.

Min. poziom = czerwona linia

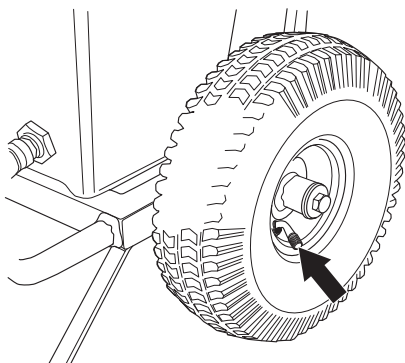
Maks. poziom = czarna linia

Podczas napełniania zbiornika olejem hydraulicznym nie należy przekraczać poziomu maksymalnego. Olej hydrauliczny zwiększa swoją objętość pod wpływem ciepła i może wylać się, jeśli jego poziom będzie zbyt wysoki. Pojemność zbiornika: 12 l (3,2 gal. USA)



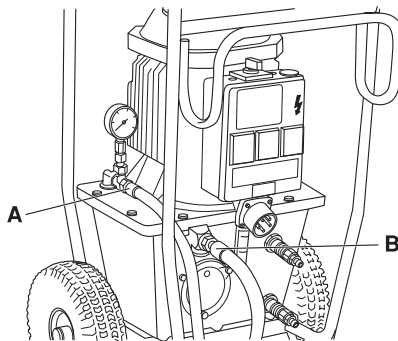
Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach.

- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach. Powinno ono wynosić 2 bar.



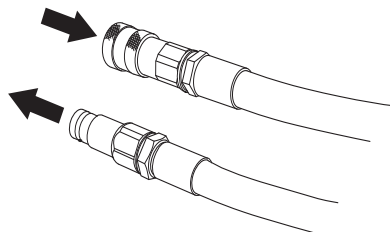
Podłączyć przewody hydrauliczne.

- Przed podłączeniem przewodów należy wyczyścić złączki, aby zmniejszyć ryzyko wycieków.
- Połączenia blokuje się poprzez obrócenie zewnętrznej tulei złącza żeńskiego w taki sposób, aby szczelina odsunęła się od kulki.



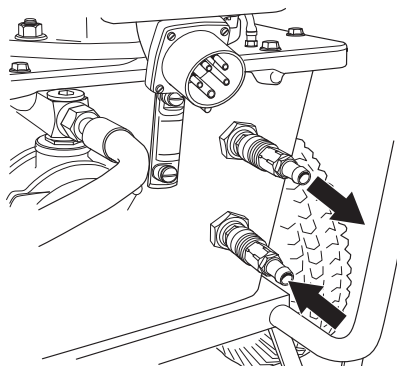
Przewód hydrauliczny, powrotny WLOTOWY (B)

Przewód hydrauliczny, ciśnieniowy WYLOTOWY (A)



Podłączyć chłodzenie wodą

- Podłączyć przewód wody pomiędzy górnym przyłączem wody chłodzącej na zbiorniku oleju i narzędziem oraz przewód elastyczny od najbliższego hydrantu przez zawór do dolnego przyłącza wody chłodzącej na zbiorniku.

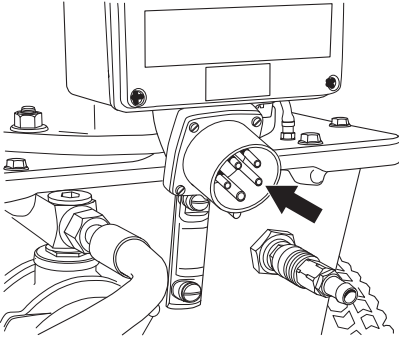


- Jeśli nie jest używane żadne narzędzie wymagające wody, należy odprowadzić wodę do najbliższego odpływu.

Podłącz źródło zasilania

WAŻNE! Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.

- Podłączyć wejściowy przewód zasilający. Przewód musi mieć trzy żyły fazowe i żyłę ochronną (uziemiające). Do działania jednofazowych gniazd elektrycznych na skrzynce rozdzielczej wymagana jest także żyła neutralna. (Tylko maszyny 5-stykowe)



- Gniazda jednofazowe są zabezpieczone wyłącznikiem różnicowoprądowym z zabezpieczeniem nadprądowym 16 A (typu C). Po doprowadzeniu zasilania wejściowego można używać gniazd jednofazowych np. do zasilania wiertarek, pomp wodnych itp.

URUCHAMIANIE I WYŁĄCZANIE

Przed uruchomieniem

Upewnić się, że:

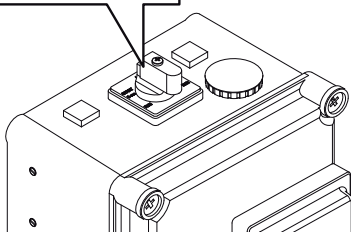
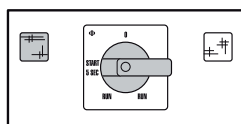
- Upewnienie się, że maszyna jest poprawnie podłączona do odpowiedniego źródła zasilania i zastosowane są odpowiednie bezpieczniki.
- Przewody elastyczne zostały podłączone do urządzenia.

Uruchamianie

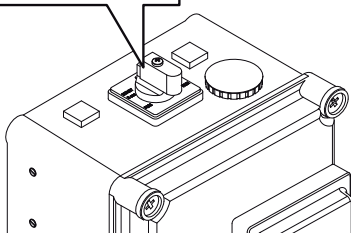
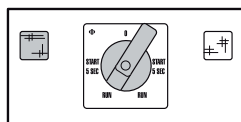
UWAGA! Podczas uruchamiania urządzenie przełącznik należy przytrzymać w położeniu START 5 SEC" przez 5 s w celu rozruchu. Następnie przełącznik należy przekreślić do położenia RUN" (praca). Jeżeli przełącznik pozostanie w położeniu START 5 SEC" zbyt długo lub zostanie przełączony w to położenie podczas pracy maszyny, silnik może ulec uszkodzeniu.

Rozruch silnika odbywa się za pomocą przełącznika Y/D (gwiazda/trójkąt). Rozruch odbywa się w dwóch etapach, aby uniknąć przeciążenia i przepalenia bezpiecznika w instalacji, do której jest podłączona maszyna.

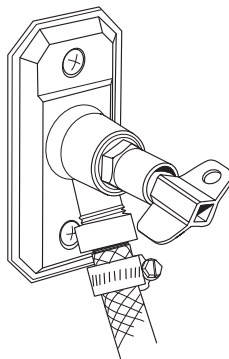
- Przekreślić przełącznik do położenia START 5 SEC" w kierunku wskazanym przez zapaloną lampkę. Kierunek obrotów silnika będzie wówczas poprawny.



- Przekreślić przełącznik do położenia RUN" po około 5 s, gdy prędkość obrotowa silnika się ustabilizuje.



- Otworzyć zawór, aby zapewnić przepływ wody dla odpowiedniego narzędzia.



Jeśli narzędzie nie potrzebuje wody, powinna ona w dalszym ciągu przepływać przez chłodnicę, a następnie zostać odprowadzona do najbliższego odpływu.

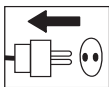
Wyłączanie silnika

Wyłączyć urządzenie poprzez przekreślenie przełącznika do położenia 0".

Po skończonej pracy.

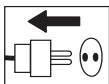
- Odłączyć przewody hydrauliczne.
- W przypadku wystąpienia ryzyka zamarznięcia maszyny należy usunąć pozostałości wody chłodzącej. Odłączyć wlotowe i wylotowe przewody wodne i przechylić maszynę do przodu.

Obsługa techniczna



WAŻNE! Wszystkie rodzaje napraw mogą być wykonywane tylko przez autoryzowanego specjalistę. Ma to na celu uchronienie operatorów przed dużym ryzykiem.

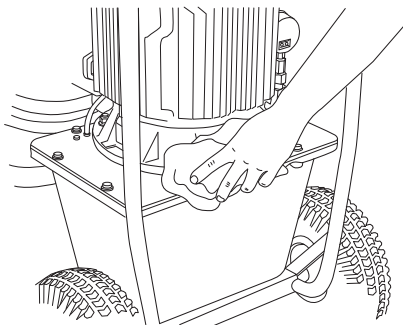
Konserwacja



WAŻNE! Kontrolę oraz/lub konserwację należy przeprowadzać przy wyłączonym silniku i wyjętej z gniazdka wtyczce przewodu podłączeniowego.

Czyszczenie

Upewnij się, że złącza i wytyki są czyste. Czyść za pomocą szmatki lub pędzla.



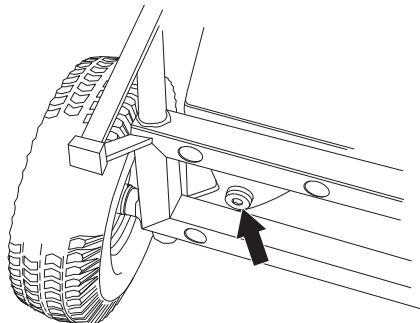
UWAGA! Nie czyścić agregatu hydraulicznego myjką ciśnieniową. Nie należy myć maszyny za pomocą wody, ponieważ może ona dostać się do układu elektrycznego lub silnika i spowodować uszkodzenie maszyny lub zwarcie.

Olej hydrauliczny

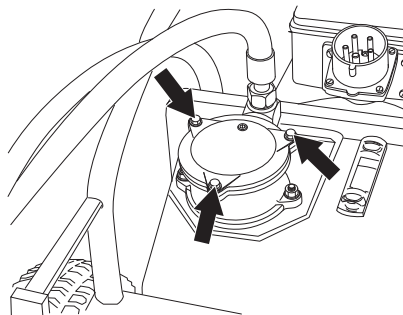
WAŻNE! Zmiana płynów i filtrów musi zostać przeprowadzona w sposób nieuszkadzający układu hydraulicznego i otoczenia. Wyrzucanie zużytych elementów musi odbywać się zgodnie z obowiązującym prawem.

Olej hydrauliczny należy wymieniać w razie potrzeby lub raz w roku.

- Umieścić naczynie pod korkiem spustowym i otwór kork.



- Dokręć korek spustowy po wypłynięciu całego płynu z systemu.
- Olej hydrauliczny uzupełnia się przez filtr z przodu zbiornika.
- Położyć agregat, tak aby obudowa filtra była zwrócona w górę.
 - Odkręcić trzy śruby i zdjąć pokrywę obudowy filtra.

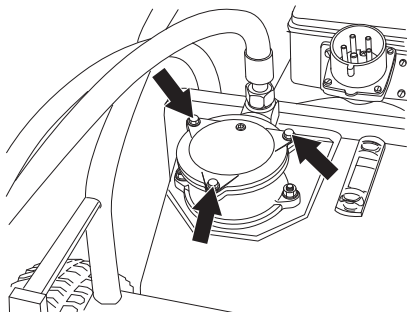


- Uzupełnić olej hydrauliczny przez wkład filtra.
- Zamocować pokrywę obudowy filtra.
- W przypadku wymiany filtra należy także wlać 12 l nowego oleju.

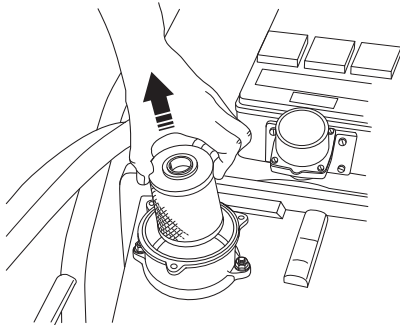
Filtr oleju hydraulicznego

Filtr należy wymieniać dwa razy w roku.

- Położyć agregat, tak aby obudowa filtra była zwrócona w górę.
- Odkręcić trzy śruby i zdjąć pokrywę obudowy filtra.



- Podnieść wkład filtra.



- Wcisnąć nowy filtr na miejsce na złącze tulejowe w dolnej części obudowy filtra.
- Zamocować pokrywę obudowy filtra.

Moment siły dokręcenia

Podczas przeprowadzania prac naprawczych i konserwacyjnych obejmujących wykręcenie, a następnie przykręcenie i dokręcanie śrub należy stosować następujący moment obrotowy:

- M6: 10 Nm
- M8: 25 Nm
- M10: 50 Nm

Przegląd codzienny

Regularnie sprawdzać:

- Poziomu oleju hydraulicznego w agregacie hydraulicznym, aby upewnić się, że znajduje się on pomiędzy oznaczeniami na wskaźniku.
- Sprawdzić ciśnienie powietrza w oponach.
- Występowanie nietypowych dźwięków.

DANE TECHNICZNE

PP 325 E

Określona moc hydrauliczna, kW/KM	9,3/12,6
Przepływ oleju hydraulicznego, l/min / gpm	40/8,8
Zbiornik oleju hydraulicznego, l/gal	12/2,6
Chłodzenie	Chłodzenie wodne
Wymiary (dł. x szer. x wys.), mm/cal	575x1040x780/22,6x40,9x30,7
Masa, kg/lb	93/205
Maks. ciśnienie robocze, bar / psi	140/2031
Długość przewodu elastycznego (wąż 1/2"), mm/cale	8/315 (w przypadku przewodów rozciąganych na większą niż standardowa długość zaleca się przewody o średnicy 5/8")
Zasilanie energią	
Sprawdź, czy napięcie znamionowe jest zgodne z podanym na tabliczce umieszczonej na maszynie.	
200 V	50 Hz
200 V	60 Hz
230/400 V	50 Hz
230 V	60 Hz
400 V	50 Hz
440 V	50 Hz
575 V	60 Hz
Gniazdo ściennie	2 x 230 V (tylko maszyny z zasilaniem 5-żyłowym)
Emisje hałasu (Patrz ad. 1)	
Poziom mocy akustycznej, mierzony dB(A)	94
Poziom mocy akustycznej, gwarantowany L_{WA} dB(A)	100
Poziomy głośności (patrz ad. 2)	
Poziom ciśnienia akustycznego przy uchu operatora, dB(A)	83

Uwaga 1: Emisję hałasu do otoczenia zmierzono jako moc akustyczną (L_{WA}), zgodnie z dyrektywą WE 2000/14/EG.

Uwaga 2: Poziom ciśnienia akustycznego zgodnie z EN ISO 11201. Odnotowane dane dla ciśnienia akustycznego mają typowe rozproszenie statystyczne (odchylenie standardowe) w wysokości 1,0 dB (A).

DANE TECHNICZNE

Deklaracja zgodności WE

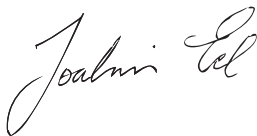
(Dotyczy tylko Europy)

Husqvarna AB, S-561 82 Huskvarna, Szwecja, tel.: +46-36-146500, deklaruje niniejszym, że zasilacze **Husqvarna PP 325 E** o numerach seryjnych zaczynających się od roku 2017 (rok znajduje się na tabliczce znamionowej przed numerem seryjnym) są zgodne z przepisami zawartymi w DYREKTYWACH RADY:

- dyrektywie maszynowej **2006/42/WE** z 17 dnia maja 2006 r.
- dyrektywie **2000/14/WE** z dn. 8 maja 2000 r., "dotyczącej emisji hałasu do otoczenia".
- z 8 czerwca 2011 „dotyczy ograniczeń niektórych substancji niebezpiecznych” **2011/65/EU**.

Zastosowano następujące normy: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 982/A1:2008, EN 60204-1:2006.

Szwedzki Instytut Badań Maszyn, jednostka notyfikowana nr 0404, SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 7035, SE-750 07 Uppsala, Szwecja, wykonał ocenę zgodności z Anekssem VI Dyrektywy 2000/14/WE i wydał certyfikat o numerze: 01/000/006 Partille, 1 marca 2017



Joakim Ed

Dyrektor globalny ds. badań i rozwoju

Construction Equipment Husqvarna AB

(Autoryzowany przedstawiciel Husqvarna AB oraz osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną.)

**HU - Eredeti útmutatás, PO - Instrukcja oryginalna,
SK - Pôvodné pokyny, CZ - Původní pokyny**

1159660-50



2017-11-10